

700

# RIDGID®



Boiler-Gas.ru

Перейти на сайт

EN	P.	1
FR	P.	13
ES	P.	27
DE	P.	43
NL	P.	59
IT	P.	75
PT	P.	91
SV	P.	107
DA	P.	121
NO	P.	135
FI	P.	149
PL	P.	163
CZ	P.	179
SK	P.	195
RO	P.	209
HU	P.	225
EL	P.	241
HR	P.	257
SL	P.	271
SR	P.	285
RU	P.	299
TR	P.	315
KK	P.	329



**RIDGE TOOL COMPANY**

# Силовой привод

# 700



## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем пользоваться инструментом, внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации. Непонимание и несоблюдение содержания данного руководства может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

### Силовой привод 700

Запишите ниже серийный номер и сохраните серийный номер, указанный на фирменной табличке.

Серийный №

--



## Содержание

<b>Бланк для записи серийного номера станка</b> .....	299
<b>Знаки безопасности</b> .....	301
<b>Основные предупреждения по безопасному использованию электроинструмента</b> .....	301
Безопасность в рабочей зоне.....	301
Электробезопасность.....	301
Личная безопасность.....	302
Использование электроинструмента и уход за ним.....	302
Обслуживание .....	303
<b>Информация по технике безопасности при работе с данным инструментом</b> .....	303
Техника безопасности при использовании силового привода.....	303
<b>Описание, технические характеристики и стандартное оборудование</b> .....	304
Описание.....	304
Технические характеристики.....	304
Стандартные принадлежности .....	305
<b>Предэксплуатационный осмотр</b> .....	305
<b>Подготовка к работе и эксплуатация инструмента</b> .....	306
Установка резьбонарезных головок .....	307
Противодействие силам резьбонарезания (опорные устройства).....	307
Нарезание резьбы .....	308
Проверка резьбы .....	310
<b>Силовой привод модели 700 – иные применения</b> .....	310
<b>Инструкция по техническому обслуживанию</b> .....	311
Чистка .....	311
Смазка.....	311
Замена гребенок в резьбонарезных головках 12-R.....	311
Замена щеток в электродвигателе .....	312
<b>Дополнительные принадлежности</b> .....	312
<b>Хранение инструмента</b> .....	312
<b>Обслуживание и ремонт</b> .....	312
<b>Информация о масле для резьбонарезки</b> .....	313
<b>Утилизация</b> .....	313
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	313
<b>Пожизненная гарантия</b> .....	Задняя обложка

\* Перевод исходных инструкций

## Знаки безопасности

В данном руководстве по эксплуатации и на продукте обозначения техники безопасности и сигнальные слова используются для сообщения важной информации по безопасности. В данном разделе приведено пояснение значения этих сигнальных слов и обозначений.



Это обозначение опасности. Оно используется, чтобы предупредить вас о потенциальной опасности получить травму. Соблюдайте требования всех сообщений по технике безопасности, которые следуют за данным знаком, чтобы избежать возможных травм или летального исхода.

### **▲ ОПАСНОСТЬ**

**ОПАСНОСТЬ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или к серьезной травме.

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**ВНИМАНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к летальному исходу или к серьезной травме.

### **▲ ОСТОРОЖНО**

**ОСТОРОЖНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительной травме или к травме средней тяжести.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на информацию, относящуюся к защите имущества.



Этот символ означает "внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием оборудования". Руководство по эксплуатации содержит важную информацию по безопасной и правильной работе с оборудованием.



Этот символ означает "всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками или закрытые защитные очки при транспортировке или эксплуатации этого оборудования, чтобы снизить риск повреждения глаз".



Это обозначение указывает на риск того, что пальцы, руки, одежда или предметы могут попасть между шестернями или другими вращающимися деталями, что может привести к защемляющим травмам.



Этот символ указывает на опасность поражения электрическим током.



Этот символ указывает на риск опрокидывания станка, что может привести к травмам или переломам.



Этот символ означает "для снижения риска попадания пальцев в механизмы запрещается работать со станком в перчатках".



Этот символ означает "обязательно используйте опорное устройство для противодействия силам резбонарезания, улучшения управления и снижения опасности травмирования".

## Основные предупреждения по безопасному использованию электроинструмента\*

### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Прочитайте и изучите данную инструкцию. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.**

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Используемый в предупреждениях термин «электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (со шнуром питания) и от аккумулятора (без шнура питания).

### Безопасность в рабочей зоне

- Рабочая зона должна быть расчищена и хорошо освещена. Несчастные случаи происходят, как правило, в загроможденных и слабоосвещенных зонах.
- Запрещается использовать электроинструменты во взрывоопасных средах, то есть при наличии

горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструмент создает искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.

- Не допускается присутствие детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести оператора к потере управления оборудованием.

### Электробезопасность

- Вилки на шнурах питания электроинструмента должны подходить к сетевым розеткам. Запрещается какое-либо изменение конструкции вилки. Запрещается использование любых переходных вилок для электроинструмента с заземлением (заземленного). Заземляемые инструменты следует подключать к надлежащим образом установленной и заземленной сетевой розетке в соответствии со всеми нормами и правилами. Запрещается извлекать штырь заземления или видоизменять вилку. Если имеются какие-либо сомнения в правильности заземления розетки, обратитесь для проверки к квалифицированному электрику. Использование немодифицированной вилки и соответствующей розетки снижает опасность поражения током.

\* Текст, приведенный в разделе "Основные предупреждения по безопасному использованию электроинструмента" в данном руководстве, извлечен дословно, как требуется, из действующего стандарта UL/CSA 62841-1. В этом разделе содержатся общие правила техники безопасности для различных видов электроинструментов. Не все меры предосторожности распространяются на все электроинструменты, к данному электроинструменту применяются не все меры предосторожности.

- **Не следует прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, нагревателям, печам и холодильникам.** В противном случае, если тело человека заземлено, риск поражения током повышается.
- **Запрещается подвергать электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Проникновение воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- **Обращайтесь со шнуром электропитания надлежащим образом. Запрещается использовать шнур для переноски инструмента или вытаскивания вилки из розетки. Оберегайте шнур от воздействия тепла, смазочных материалов, острых краев и движущихся деталей устройств. Поврежденный шнур подлежит немедленной замене.** Использование поврежденных шнуров повышает опасность поражения электрическим током.
- **При эксплуатации электроинструмента вне помещения следует использовать соответствующий удлинитель с маркировкой "W-A" или "W".** Такие шнуры питания предназначены для применения вне помещений и снижают опасность поражения электрическим током.
- **Если приходится применять электроинструмент во влажном месте, следует использовать источник электропитания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.

### Личная безопасность

- **Будьте внимательны, контролируйте выполняемые действия и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости или под действием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Потеря внимания даже на секунду при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование в соответствующих условиях пылезащитной маски, ботинок с нескользящими подошвами, каски, берушей или других защитных средств снижает травматичность.
- **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Прежде чем брать электроинструмент в руки, переносить его или подключать к источнику постоянного и (или) батарейного питания, удостоверьтесь, что переключатель находится в положении "ВЫКЛ".** Переноска элек-

троинструментов с пальцем на переключателе или подзарядка инструмента с переключателем в положении "ВКЛ." может привести к несчастному случаю.

- **Перед включением электроинструмента следует убрать любые гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся детали, может привести к травме.
- **Не пытайтесь дотянуться. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это обеспечивает более уверенное управление электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Следует надевать подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Оберегайте волосы и одежду от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **При возможности подсоединения к пылесосителем и пылесборникам проследите за тем, чтобы они были подключены и использовались правильно.** Использование пылесборников способствует снижению рисков, связанных с пылью.

### Использование электроинструмента и уход за ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте соответствующий инструмент для каждого типа работы.** Правильный выбор электроинструмента в соответствии с его предназначением обеспечивает более качественное, безопасное и быстрое выполнение работы.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Инструмент, который нельзя включить или выключить, представляет опасность и нуждается в ремонте.
- **Отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или убрать инструмент на хранение.** Такие меры предосторожности снижают риск непреднамеренного включения инструмента.
- **Храните неиспользуемый электроинструмент вдали от детей. Не допускайте использования электроинструмента лицами, не работавшими ранее с инструментом и не ознакомленными с данными инструкциями.** Электроинструменты представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

- Выполняйте надлежащее техническое обслуживание электроинструмента. Следите за тем, чтобы движущиеся части были отрегулированы и закреплены. Устраняйте поломки деталей или любые другие факторы, которые могут отрицательно повлиять на работу инструмента. В случае выхода электроинструмента из строя его необходимо отремонтировать до начала работы. Неисправное техническое состояние инструмента является причиной многих несчастных случаев.
- Следите за тем, чтобы режущий инструмент был острым и чистым. Режущий инструмент с острыми режущими кромками, за которым ведется надлежащий уход, режет заедает и более удобен в работе.
- Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочие наконечники и пр. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия и цели эксплуатации. Использование электроинструмента не по назначению может стать причиной опасной ситуации.

### Обслуживание

- Ремонт электроинструмента должен осуществлять квалифицированный персонал с использованием идентичных запчастей на замену. Только таким образом гарантируется безопасность при использовании электроинструмента.

## Информация по технике безопасности при работе с данным инструментом

### ⚠ ВНИМАНИЕ

В данном разделе содержится важная информация о безопасности, имеющая отношение именно к данному инструменту.

Чтобы снизить риск поражения электротоком, удара, защемления или другой тяжелой травмы, перед использованием силового привода 700 внимательно ознакомьтесь с указанными мерами предосторожности.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Храните данную инструкцию рядом с инструментом для ее использования оператором.

## Техника безопасности при использовании силового привода

- Соблюдайте инструкции по надлежащему использованию данного инструмента. Прочитайте и изучите инструкции и предупреждения для всего используемого оборудования и материала до начала работы с этим силовым приводом. Несоблюдение всех инструкций и предупреждений может привести к повреждению имущества и/или к серьезной травме.
- При нарезании резьбы на трубах диаметром 1" (25 мм) и более используйте опорное устройство для противодействия силам резьбонарезания. Используйте надлежащее опорное устройство в соответствии с настоящей инструкцией. Опорные устройства улучшают управление и снижают опасность удара, заземления и/или других травм.
- При использовании опорного устройства, отличного от струбицы-фиксатора, следует убедиться, что опорное устройство противодействует корпусу электродвигателя. Опорные устройства, касающиеся других частей, могут повредить эти части инструмента и повысить опасность травмирования.
- Независимо от использования опорного устройства, всегда крепко удерживайте силовой привод в процессе нарезания резьбы или вывинчивания резьбонарезной головки из трубы, чтобы противодействовать силам резьбонарезания. Это снизит опасность удара, заземления и/или других травм.
- Не используйте силовой привод со сломанным пусковым переключателем. Этот выключатель является предохранительным устройством, которое позволяет отключить электродвигатель, отпустив выключатель.
- Не работайте с инструментами в перчатках или в свободной одежде. Рукава и пуговицы на одежде должны быть застегнуты. Не тянитесь руками через станок или трубу. Одежда может быть затянута трубой или механизмом инструмента.
- Один человек должен контролировать рабочий процесс и управлять работой инструмента. Во время работы инструмента в рабочей зоне должен находиться только оператор. Это позволяет снизить риск получения травм.
- Запрещается использовать затупленные или поврежденные резьбонарезные гребенки. Для острых режущих инструментов требуется меньший крутящий момент, и силовым приводом легче управлять.

- Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были сухими и чистыми; не допускайте попадания на них масла или смазки. Это обеспечит более уверенное владение инструментом.
- Пол должен быть сухим, на нем не должно быть скользких материалов, таких как масло. Скользкий пол может стать причиной несчастного случая.
- С силовыми приводами RIDGID 700 используйте только фирменные резьбонарезные головки RIDGID, другие резьбонарезные головки могут не обеспечивать надлежащую посадку в силовой привод, что повышает риск повреждения оборудования и травмоопасность.
- Если способ применения инструмента отличается от описанного в данном руководстве, используйте опорное устройство для противодействия силам, действующим на рукоятку. Опорные устройства улучшают управление и снижают опасность удара, защемления и/или других травм.

Декларация соответствия ЕС (890-011-320.10) выпускается отдельным сопроводительным буклетом к данному руководству только по требованию.

Если у вас возникли вопросы, касающиеся данного изделия RIDGID®:

- Обратитесь к местному дистрибьютору RIDGID®.
- Войдите на сайт RIDGID.com, чтобы найти контактный телефон местного дистрибьютора RIDGID.
- Обратитесь в отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по адресу [rtctechservices@emerson.com](mailto:rtctechservices@emerson.com), в США и Канаде можно также позвонить по номеру (800) 519-3456.

## Описание, технические характеристики и стандартное оборудование

### Описание

Силовой привод RIDGID® модели 700 предназначен для подачи электропитания при нарезании резьбы на трубах и кабелепроводах. Двухсторонний переключатель позволяет выбрать направление вращения вперед и назад.

Силовой привод предназначен для использования с резьбонарезными головками RIDGID 12-R (для труб диаметром 1/8" – 2"). Другие резьбонарезные головки RIDGID, такие как 00-R и 11-R, можно использовать с переходниками.

При нарезании резьбы на трубах диаметром 1" и более требуется применять опорное устройство, такое как № 775 или усиленный трубный ключ RIDGID 14", для противодействия силам резьбонарезания.

Силовой привод можно использовать в качестве приводного двигателя для трубореза RIDGID модели 258 и других инструментов, (см. раздел "Иные применения").



Рис. 1 – Силовой привод модели 700

### Технические характеристики

Нарезание резьбы.....Труба 1/8" – 2" (3 – 50 мм)  
 Болт 1/4" – 1" (6 – 25 мм)  
 с использованием резьбонарезной головки 00-RB

Электродвигатель:

Тип.....Универсальный, реверсивный

Мощность.....1/2 л.с.

Напряжение ..... 115 В, 50/60 Гц; 230 В, 50/60 Гц

Рабочая частота вращения .....26-30 об/мин, без нагрузки

Органы управления.....Перекидной двухсторонний переключатель с пружинным возвратом в положение ВЫКЛ

Зубчатый редуктор.....Литой алюминий, редуктор с прямозубой цилиндрической смешанной передачей, пружинные защелки для переходника, шестерня патрона из закаленной стали

Размеры:

Длина .....28 1/4" (717 мм)

Ширина .....6 1/8" (154 мм)

Высота.....7 3/16" (198 мм)

Вес.....25 фунтов (11 кг)



## Стандартные принадлежности

Силовой привод модели 700 поставляется со следующими компонентами:

- Силовой привод модели 700
- Упор, предотвращающий опрокидывание
- Руководство оператора

Табличка с серийным номером силового привода модели 700 находится на нижней части корпуса электродвигателя. Последние 4 цифры обозначают месяц и год его выпуска. (12 = месяц, 15 = год).

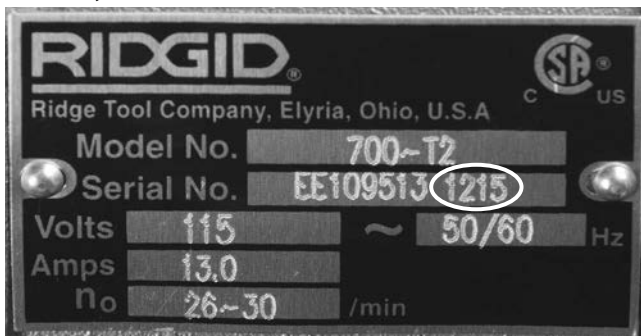


Рис. 2 – Серийный номер инструмента

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ответственность за выбор соответствующих материалов и способов установки, соединения и обработки несет инженер-конструктор и/или монтажник системы. Выбор ненадлежащих материалов и методов может привести к выходу системы из строя.

Нержавеющая сталь и другие коррозионностойкие материалы могут загрязняться во время установки, соединения и обработки. Такое загрязнение может привести к коррозии и к преждевременному выходу трубы из строя. Тщательная оценка материалов и методов конкретных условий эксплуатации, в том числе применяемых химикатов и температуры, должна быть завершена до начала любых монтажных работ.

## Предэксплуатационный осмотр

### ⚠ ВНИМАНИЕ



**Перед каждым использованием следует проверить силовой привод 700 и устранить малейшие неисправности, чтобы снизить риск серьезной травмы в результате поражения электротоком, заземления и пр., а также предотвратить повреждение силового привода.**

1. Убедитесь, что силовой привод не подсоединен к сети электропитания.
2. Удалите с силового привода и с опорного устройства масло, смазку или грязь, особенно с рукоятки и органов управления. Это облегчает осмотр и помогает предотвратить выскальзывание инструмента или органа управления из рук.
3. Проверьте силовой привод по следующим позициям:
  - Отсутствие повреждения или видоизменения шнура и вилки электропитания.
  - Правильность сборки, техническое состояние и комплектация.
  - Отсутствие поврежденных, несоосных или заедаящих деталей.
  - Правильность работы переключателя. Убедитесь, что он плавно включается, выключается и не заедает.
  - Наличие и разборчивость предупреждающих наклеек (Рис. 3).
  - Отсутствие любых других условий, которые могут воспрепятствовать безопасной и нормальной эксплуатации.

При обнаружении каких-либо проблем устраните их, прежде чем использовать силовой привод или опорное устройство.

4. Осмотрите струбцину-фиксатор. Убедитесь, что захватывающие зубья струбцины-фиксатора чистые и неповрежденные. Зубья можно очищать проволоочной щеткой.
5. Проверьте отсутствие износа, деформации, сколов или иных дефектов на режущих кромках резьбонарезных гребенок. Затупленные или поврежденные режущие инструменты повышают величину требуемого усилия, нарезают резьбу плохого качества и увеличивают опасность травмирования.
6. Выполните осмотр и обслуживание используемого дополнительного оборудования в соответствии с прилагаемыми к нему инструкциями и убедитесь в его надлежащем функционировании.
7. В соответствии с инструкциями, содержащимися в разделе *Подготовка к работе и эксплуатация инструмента*, проверьте надлежащее функционирование силового привода.
  - Нажмите и отпустите переключатель вращения ВПЕРЕД и повторите эти действия для переключателя вращения НАЗАД, как показано на Рис. 3. Убедитесь, что силовой привод вращается, как показано на Рис. 3, и переключатель управляет работой инструмента.



Дождитесь полной остановки силового привода, прежде чем изменять направление вращения с помощью пускового переключателя. Это уменьшит риск повреждения силового привода.

- Нажмите и удерживайте пусковой переключатель. Проверьте движущиеся детали на предмет перекосов, заедания, посторонних шумов и других необычных состояний. Отпустите переключатель.

Если инструмент функционирует неправильно, или обнаружены какие-либо проблемы, устраните их, прежде чем использовать инструмент.

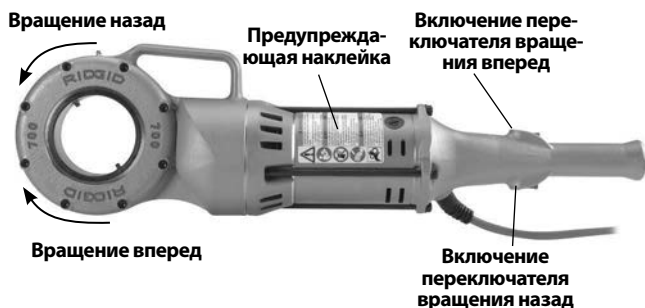


Рис. 3 – Положение переключателя, соответствующее направлению вращения

8. Отпустите пусковой переключатель и сухими руками отсоедините вилку шнура питания инструмента.

## Подготовка к работе и эксплуатация инструмента

### ⚠ ВНИМАНИЕ



Подготовьте к работе силовой привод модели 700 и эксплуатируйте его в соответствии с указанными процедурами, чтобы снизить риск травмы в результате поражения электрическим током, попадания в движущиеся детали, удара, заземления и других причин, а также предотвратить повреждение силового привода.

При нарезании резьбы на трубах диаметром 1" (25 мм) и более используйте опорное устройство для противодействия силам резьбонарезания. Используйте надлежащее опорное устройство в соответствии с настоящей инструкцией. Опорные устройства улучшают управление и снижают опасность удара, заземления и/или других травм.

**Независимо от использования опорного устройства, всегда крепко удерживайте силовой привод в процессе нарезания резьбы или вывинчивания резьбонарезной головки из трубы, чтобы противодействовать силам резьбонарезания. Это снизит опасность удара, заземления и/или других травм.**

**Обеспечьте надлежащую опору трубы. Это снизит риск падения трубы, опрокидывания и получения травмы.**

**Запрещается использовать силовой привод без исправно работающего пускового переключателя.**

**Во время работы с инструментами не надевайте перчатки или свободную одежду. Рукава и пуговицы на одежде должны быть застегнуты. Не тянитесь руками через станок или трубу. Одежда может быть затянута трубой или механизмом инструмента.**

**Один человек должен контролировать рабочий процесс и управлять пусковым переключателем. Работать со станком должен только один человек. В случае затягивания оператор должен иметь возможность управлять переключателем.**

1. Проверьте рабочую зону по следующим позициям:
  - Наличие соответствующего освещения.
  - Отсутствие воспламеняющихся жидкостей, паров или пыли. При наличии таковых, не следует приступать к работе в этой зоне до тех пор, пока источники опасностей не будут определены и устранены. Силовые приводы не являются взрывозащищенными и могут создавать искры.
  - Наличие чистого, ровного, устойчивого и сухого места для оператора и всего оборудования.
  - Наличие хорошей вентиляции. Запрещается интенсивно использовать инструмент в небольших замкнутых пространствах.
  - Наличие правильно смонтированной электрической розетки соответствующего напряжения. При возникновении сомнений розетка подлежит проверке квалифицированным электриком.
  - Наличие свободного доступа к электрической розетке и отсутствие потенциальных источников повреждения шнура питания.
2. Осмотрите трубу для нарезания резьбы и соответствующие принадлежности и убедитесь, что силовой привод модели 700 пригоден для выполнения работы. См. "Технические характеристики".

Оборудование для других применений можно найти в каталоге компании Ridge Tool на сайте RIDGID.com или обратившись в Отдел технического обслуживания компании Ridge Tool по телефону (800) 519-3456 в США и в Канаде.

3. Убедитесь, что применяемое оборудование надлежащим образом осмотрено и проверено.
4. Правильно подготовьте трубу, как требуется. Проверьте, что труба обрезана перпендикулярно и заусенцы удалены. Труба, обрезанная под углом, может повредить резьбонарезные гребенки в процессе нарезания резьбы и создать трудности при подсоединении резьбонарезной головки.
5. Проверьте, что труба для нарезания резьбы устойчива и надежно закреплена во избежание опрокидывания во время использования инструмента. Используйте надлежащие опорные стойки для трубы.
6. Проверьте уровень масла для резьбонарезки RIDGID в устройстве смазки RIDGID модели 418. Уберите лоток для сбора стружки и проверьте, что сетчатый фильтр чистый и полностью погружен в масло. При необходимости замените или долейте масло. Поставьте резервуар устройства смазки модели 418 под торец трубы, на котором будет нарезана резьба.

### Установка резьбонарезных головок

1. Убедитесь, что силовой привод отключен от розетки электропитания.
2. Вставьте резьбонарезную головку 12-R или переходник (см. раздел "Дополнительные принадлежности") шлицевой стороной в силовой привод, так чтобы пружинные защелки привода надежно зацепились за шлицы. (Рис. 4). Резьбонарезную головку или переходник можно вставлять с любой стороны силового привода. В некоторых случаях может потребоваться провернуть резьбонарезную головку/переходник, чтобы обеспечить зацепление защелки. Для переходников моделей 770 и 773 резьбонарезную головку следует сначала вставить в переходник, а затем вставлять его в силовой привод.
3. Чтобы извлечь резьбонарезную головку, вытяните ее под прямым углом из силового привода. При необходимости используйте молоток с мягким бойком или деревянный брусок, чтобы выстучать резьбонарезную головку из инструмента. Не наносите сильных ударов по резьбонарезной головке, это может повредить инструмент.



**Рис. 4 – Установка резьбонарезных головок в силовой привод модели 700**

### Противодействие силам резьбонарезания (опорные устройства)

Для нарезания правой резьбы резьбонарезная головка будет вращаться по часовой стрелке (если смотреть на торец резьбонарезной головки). Силы, создаваемые моментом вращения при нарезании резьбы, будут действовать в противоположном направлении, или против часовой стрелки. При нарезании левой резьбы направление вращения и действия сил изменятся на противоположные. Проверьте, что опорное устройство установлено так, чтобы должным образом выдерживать силу резьбонарезания и нейтрализовать ее.

### Использование струбцины-фиксатора № 775:

1. Крюк зажима струбцины-фиксатора можно установить с любой стороны. Надежно затяните шарнирный болт.
2. Установите струбцину-фиксатор на трубу, так чтобы конец струбцины-фиксатора был совмещен с концом трубы, а силовой привод 700 был расположен немного выше горизонтали (Рис. 5 и 6). Такое расположение струбцины-фиксатора является правильным для нарезания резьбы и предотвращает попадание масла для нарезания резьбы в силовой привод.
3. Убедитесь, что зажимные губки струбцины-фиксатора охватывают трубу под прямым углом, и надежно затяните струбцину-фиксатор.

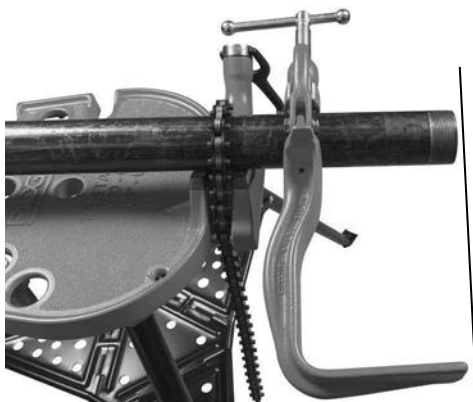


Рис. 5 – Струбцина-фиксатор совмещена с концом трубы



Рис. 6 – Струбцина-фиксатор с силовым приводом 700, который расположен немного выше горизонтали

### Использование усиленного трубного ключа RIDGID 12", 14" или 18":

1. Плотно вставьте упор, предотвращающий опрокидывание, в корпус вентилятора силового привода 700. Можно также использовать отрезок стальной трубы длиной 5" (127 мм) диаметром 1/2" по сортаменту 80 с резьбой 1/2" NPT.
2. Установите усиленный трубный ключ RIDGID 12", 14" или 18" на расстоянии примерно 7" (175 мм) от конца трубы (см. Рис. 7). Проверьте, что ключ надежно закреплен, не упадет и не сдвинется.
3. При пуске резьбонарезки упор будет находиться на рукоятке трубного ключа.



Рис. 7 – Нарезание резьбы с использованием трубного ключа в качестве струбцины-фиксатора

### Другие способы фиксации:

Установите корпус электродвигателя силового привода (см. Рис. 1) вплотную к соседним конструктивным элементам (таким, как стены, балки и брусья). Для этого необходимо, чтобы труба, на которой нарезается резьба, и окружающие ее элементы могли выдержать вес инструмента и силы резьбонарезания. Для надлежащего противодействия силам резьбонарезания может потребоваться дополнительное использование временных или постоянных опор для труб или конструктивных элементов.

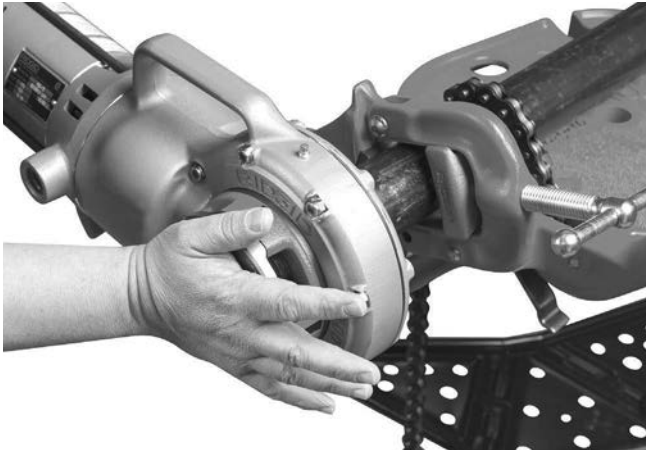
### Для труб диаметром 3/4" и меньше:

Нарезание резьбы в трубах с номинальным размером 3/4" и менее можно выполнять без использования опорного устройства. В этом случае оператор противодействует силам резьбонарезания. Труба должна быть надлежаще закреплена во избежание вращения. Всегда крепко удерживайте силовой привод в процессе нарезания резьбы или вывинчивания резьбонарезной головки из трубы, чтобы противодействовать силам. Это снизит опасность удара, защемления и/или других травм.

### Нарезание резьбы

1. Сухими руками подключите силовой привод к сети электропитания.
2. Установите резьбонарезную головку на торец трубы и удерживайте силовой привод, как указано в разделе "Противодействие силам резьбонарезания". Всегда держите силовой привод вплотную к опорному устройству. Не вставляйте ничего между силовым приводом и опорным устройством – это повышает опасность травмирования в результате сдавливания или защемления.
3. Займите надлежащее рабочее положение, которое обеспечит управление инструментом (см. Рис. 9).
  - Убедитесь, что вы находитесь в устойчивом положении и вам не требуется далеко тянуться.

- Убедитесь, что вы можете управлять пусковым переключателем и инструментом. Пока не нажимайте переключатель. В случае опасности вы должны иметь возможность отпустить переключатель.



**Рис. 8 – Начало нарезания резьбы**

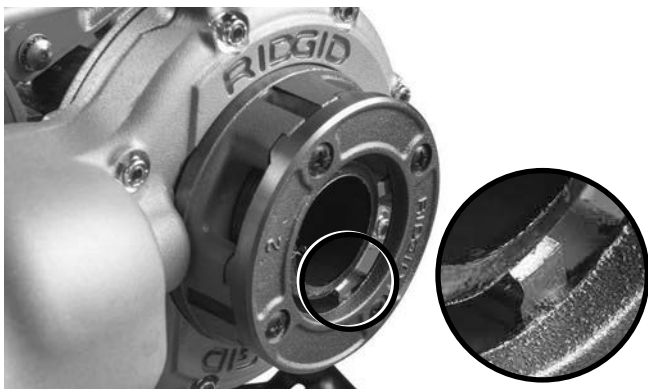
4. Одновременно приведите в действие пусковой переключатель (см. Рис. 3) и ладонью свободной руки прижмите крышку резьбонарезной головки, чтобы начать нарезание резьбы (Рис. 8). Не надевайте перчатки и украшения и не используйте тряпки для прижимания крышки – это повышает опасность затягивания в движущиеся детали и травмирования. Как только гребенки войдут в зацепление с трубой, начнется нарезание резьбы, так как гребенки сами натягивают себя на торец трубы.

Всегда прочно удерживайте рукоятку силового привода для противодействия силам, действующим на рукоятку. Опорные устройства могут соскользнуть, что приведет к смещению силового привода. Пусковой переключатель можно отпустить в любое время, чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ силовой привод.



**Рис. 9 – Нарезание резьбы на трубе**

5. Прекратите нажимать на крышку и с помощью устройства смазки нанесите большое количество масла для резьбонарезки RIDGID на зону нарезания резьбы. Это позволит снизить крутящий момент нарезания резьбы, повысить качество резьбы и увеличивает срок службы гребенки.
6. Удерживайте переключатель нажатым, пока торец трубы не будет находиться вровень с кромкой резьбонарезных гребенок (Рис. 10). Следите за тем, чтобы силовой привод не дошел до опорного устройства. Отпустите пусковой переключатель. Дождитесь полной остановки силового привода.



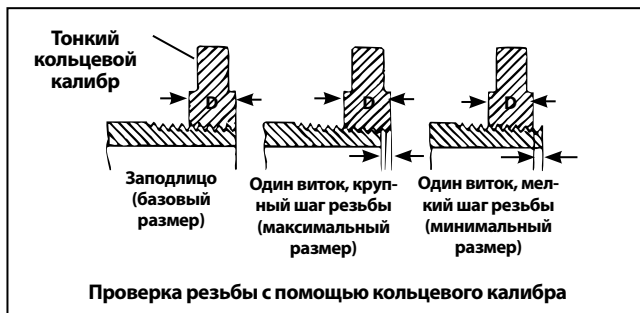
**Рис. 10 – Торцы трубы вровень с кромкой резьбонарезных гребенок**

7. Чтобы снять резьбонарезную головку с трубы с нарезанной резьбой, включите пусковой переключатель в обратном направлении. Плотно удерживайте рукоятку силового привода, чтобы противодействовать силам, действующим на рукоятку при дроблении стружки и отворачивании резьбонарезной головки.
8. Отпустите переключатель и снимите с трубы силовой привод и резьбонарезную головку.
9. Сухими руками отключите силовой привод от сети электропитания.
10. Вытрите масло и отходы с резьбы и резьбонарезной головки, соблюдая осторожность, чтобы не порезаться об острые отходы или кромки. Очистите рабочую зону от пролитого масла.

### Проверка резьбы

1. Удалите из резьбы масло, стружку или отходы.
2. Осмотрите резьбу. Резьба должна быть правильной формы, однородной и полной. Если имеются проблемы, такие как разрыв резьбы, тонкие нитки резьбы или овальность трубы, резьба может не обеспечить герметичность при монтаже. Для диагностики этих проблем обратитесь к таблице "Поиск и устранение неисправностей".
3. Проверьте размер резьбы. Предпочтительным методом проверки размера резьбы является использование кольцевого калибра. Имеются различные типы кольцевых калибров, и их использование может отличаться от показанного на Рис. 11.
  - От руки плотно наверните кольцевой калибр на резьбу.
  - Посмотрите, насколько далеко торец трубы проходит сквозь кольцевой калибр. Торец трубы должен быть заподлицо со стороной калибра плюс-минус один виток резьбы. Если размер резьбы не измеряется надлежащим образом,

отрежьте резьбу, отрегулируйте резьбонарезную головку и заново нарежьте резьбу. Использование резьбы, не выверенной должным образом по калибру, может привести к утечкам.



**Рис. 11 – Проверка размера резьбы**

- Если нет кольцевого калибра для проверки размера резьбы, можно использовать новый чистый образец фитинга, используемого в работе, для измерения размера резьбы. Для труб NPT размером 2" и менее нарезанная резьба должна содержать 4 – 5 витков для затяжки соединения с фитингом от руки, а для труб BSPT размером 2" и менее – 3 витка.

## Силовой привод модели 700 – иные применения

Данное руководство содержит конкретные инструкции по применению силового привода модели 700 для нарезания резьбы с использованием различных резьбонарезных головок RIDGID. При использовании с другим оборудованием RIDGID (например, с электрическим труборезом RIDGID 258/258XL) соблюдайте предупреждения и инструкции по надлежащей подготовке к работе и эксплуатации, предоставляемые с этим оборудованием RIDGID.

Компания Ridge Tool не может предоставить конкретные инструкции по всем возможным применениям силового привода модели 700. Пользователь должен определить конкретный план и использовать надлежащую методику и практику выполнения работы. Не используйте силовой привод модели 700 для иных целей, если имеются какие-либо сомнения в таком применении.

При использовании силового привода модели 700 для иных целей тщательно оцените возможность и подготовьтесь к работе с учетом приведенных ниже общих указаний. Силовой привод модели 700 создает высокий крутящий момент и, соответственно, значительные силы, действующие на рукоятку, которые могут привести к травмированию в результате защемления или удара.

- Чтобы приспособить силовой привод модели 700 для вращения наружной трубы квадратного сечения размером  $\frac{1}{4}$ " , можно использовать переходник квадратного сечения RIDGID модели 774. Надежно закрепляйте переходник во избежание его отсоединения в процессе использования.
- Необходимо проработать надлежащий способ противодействия силам, действующим на рукоятку (см. раздел "Противодействие силам резбонарезания"). Воздействие может превышать 1000 фунтов (455 кг). Опорные устройства можно устанавливать вплотную к корпусу электродвигателя или вентилятора силового привода 700 (Рис. 1).
- Всегда держите силовой привод вплотную к опорному устройству – не вставляйте части тела между силовым приводом и опорным устройством.
- В процессе использования силовой привод не должен смещаться относительно опорного устройства.
- Убедитесь, что установка (например, для обработки или проверки клапана) вращается свободно без заедания, и известны концы хода. Если система заедает или трудно проворачивается при использовании, силы, действующие на рукоятку, могут резко и значительно увеличиться, или силовой привод может начать вращаться.
- При использовании для управления или тестирования клапанов и другого оборудования соблюдайте все инструкции изготовителя оборудования. Не перегружайте оборудование.
- Используйте оборудование таким образом, чтобы противодействующая сила силового привода 700 была направлена от пользователя.
- Пусковой переключатель можно отпустить в любое время, чтобы выключить силовой привод. Проверьте, что вы можете отпустить пусковой переключатель.

## Инструкция по техническому обслуживанию

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Перед выполнением любых регулировок или операций технического обслуживания убедитесь, что пусковой переключатель отпущен, а инструмент отсоединен от сети электропитания.**

**Выполняйте техническое обслуживание инструмента в соответствии с указанными процедурами, чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, попадания в движущиеся детали механизмов и других причин.**

## Чистка

1. После каждого использования удаляйте стружку от нарезания резьбы из лотка для стружки в устройстве смазки модели 418 и вытирайте остатки масла.
2. Удаляйте с силового привода масло, смазку, стружку или грязь, особенно с рукояток и органов управления.
3. Удаляйте масло, смазку или грязь со струбцины-фиксатора. При необходимости очищайте зажимные губки струбцины-фиксатора проволочной щеткой.
4. Удаляйте стружку и грязь с резбонарезных головок.

## Смазка

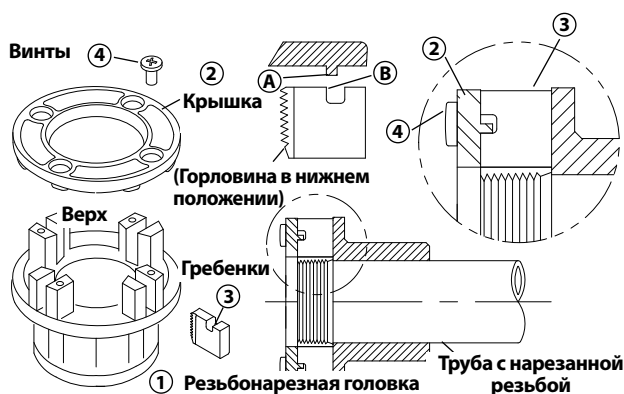
С помощью шприца для смазки заправляйте литиевую консистентную смазку Lithium EP (с противозадирными присадками) через точки смазки, расположенные на корпусе редуктора (см. Рис. 1), каждые 3–6 месяцев в зависимости от интенсивности использования инструмента.

## Замена гребенок в резбонарезных головках 12-R

Для установки в резбонарезные головки RIDGID модели 12-R поставляется широкий ассортимент резбонарезных гребенок. См. *ассортимент в каталоге*.

1. Отверните четыре винта (4) и снимите с резбонарезной головки крышку (2) и гребенки (3).
2. Вставьте в пазы новые гребенки пронумерованным торцом (1, 2, 3, 4) вверх. Номера на гребенках должны соответствовать номерам на пазах резбонарезной головки. Всегда заменяйте гребенки в комплекте.
3. Установите крышку (2) и винты (4) и без усилий затяните винты.
4. Вверните конец трубы с резьбой в гребенки, так чтобы они начали нарезать резьбу. Это приводит к установке упора с наружной стороны гребенок "B" на уровне выступа "A" на крышке и установке надлежащего размера.
5. Прочно затяните четыре винта. Извлеките трубу с нарезанной резьбой и выполните тестовое нарезание.





**Рис. 12 – Установка гребенок в резьбонарезную головку**

### Замена щеток в электродвигателе

Проверяйте щетки электродвигателя каждые 6 месяцев. Замените щетки, если они изношены до высоты менее 1/4" (6 мм).



**Рис. 13 – Установка щетки**

1. Отключите инструмент от источника электропитания.
2. Отверните колпачки щеток. Снимите и осмотрите щетки. Замените щетки, если они изношены до высоты менее 1/4" (6 мм). Проверьте отсутствие износа коллектора. При значительном износе проведите техническое обслуживание инструмента.
3. Установите щетки на место/установите новые щетки.
4. Перед использованием включите инструмент вхолостую для вращения в течение 15 минут в прямом направлении, а затем в течение 15 минут в обратном направлении, чтобы новые щетки приработались к коллектору.

## Дополнительные принадлежности

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Для снижения риска тяжелой травмы используйте только принадлежности, специально разработанные и рекомендованные к применению с силовым приводом модели 700, которые перечислены ниже.

№ по каталогу	Описание
42600	770 Переходник для резьбонарезных головок 00-R (1/8" – 1") и 00-RB (1/4" – 1")
42605	771 Переходник для резьбонарезных головок 0-R (1/8" – 1")
42610	772 Переходник для резьбонарезных головок 11-R (1/8" – 1 1/4")
42615	773 Переходник для резьбонарезных головок 111-R (1/8" – 1 1/4")
42620	774 Переходник квадратного сечения – 15/16"
42625	775 Струбина-фиксатор
46615	Упор, предотвращающий опрокидывание
42950	B-171-X Металлический кейс для переноски
10883	418 Устройство смазки в комплекте с 1 галлоном высококачественного масла для резьбонарезки
41620	Смазка для редуктора

Более подробную информацию о дополнительных принадлежностях, поставляемых для силового привода модели 700, можно найти в каталоге RIDGID на сайте RIDGID.com.

## Хранение инструмента

**⚠ ВНИМАНИЕ** Силовой привод 700 следует хранить внутри помещений или тщательно накрывать в дождливую погоду. Инструмент надлежит хранить в запираемом помещении, недоступном для детей и людей, не знакомых с работой инструмента. Этот инструмент может причинить серьезные травмы в руках неквалифицированных пользователей.

## Обслуживание и ремонт

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильное обслуживание или ремонт могут привести к небезопасной работе инструмента.

В разделе "Инструкция по техническому обслуживанию" рассмотрено большинство операций обслуживания этого инструмента. Любые проблемы, не рассмотренные в этом разделе, должен устранять только уполномоченный техник по обслуживанию оборудования RIDGID.